

Your watch is covered by a warranty against material defects and execution for a duration of two years from the date of purchase indicated on your invoice.

The warranty does not cover damage to the watch due to excessive shocks or watches that show signs of neglect.

The strap/band and batteries are not covered by the warranty.

In case of any problem, please send the watch with a copy purchase invoices and a description of the specific problem to the address listed below:

ŠKODA AUTO a.s.

class Václav Klement 869

Mladá Boleslav II

293 01 Mladá Boleslav, Czech Republic

SKODA Motorsport

Do not dispose of batteries with household waste.

Thank you for handing them over to a suitable collection point (distributor).

In this way, you will contribute to the protection of natural resources and human health.

MOVEMENT SEIKO EPSON VR42 INSTRUCTION MANUAL



Gratulujeme vám k zakoupení nových hodinek!

Zvolili jste mimořádně kvalitní moderní hodinky.
Věříme, že budete s hodinkami spokojeni.

FUNKCE: hodinová, minutová a sekundová ručička, den,
datum a ukazatel 24hodinového formátu času. Vodotěsnost: 10 ATM.

REJSTŘÍK

A. Číselník a tlačítka

B. Používání korunky a tlačítek

C. Nastavení času

D. Nastavení data

E. Funkce hodinek se solárním článkem

F. Upozornění na slabou baterii

G. Nabíjení a zapnutí hodinek

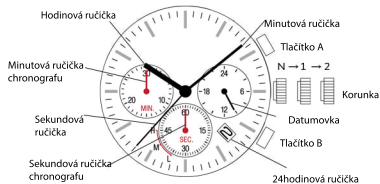
H. Pokyny pro délku nabíjení

I. Použití chronografu

J. Nastavení ručiček chronografu

K. Pokyny pro ukazatel úrovně nabití baterie

A. Číselník a tlačítka



B. Použití korunky a tlačítek

	Poloha korunky		
	V: výchozí	1: pozice 1	2: pozice 2
Korunka	Žádná funkce	Otáčením proti směru hodinových ručiček nastavíte datum.	Nastavení času
Tlačítko A	Spuštění chronografu Zastavení Opětovné spuštění	Spuštění chronografu Zastavení Opětovné spuštění	Nastavení ručičky chronografu (ve směru hodinových ručiček).
Tlačítko B	Vynulování chronografu Mezičas Vynulování mezičasu	Vynulování chronografu Mezičas Vynulování mezičasu	Nastavení ručičky chronografu (proti směru hodinových ručiček).
	Ukazatel baterie (podržte déle než 1 sekundu).	Ukazatel baterie (podržte déle než 1 sekundu).	

C. Nastavení času

- (1) Když je sekundová ručička v poloze 12 hodin, vytáhněte korunku do pozice 2.
 - Pokud je zapnutý chronograf a vytáhnete korunku do pozice 2, ručička chronografu se automaticky nastaví na pozici 0.
- (2) Otáčejte korunkou a nastavte hodiny a minuty.
 - Při nastavování času zkontrolujte, zda máte správně nastavené dopoledne/odpoledne.
 - 24hodinová ručička se nastaví podle nastavení hodinové ručičky.
 - Při nastavování hodinové ručičky zkontrolujte, zda je 24hodinová ručička nastavena správně.
 - Při nastavování minutové ručičky nastavte ručičku 4 nebo 5 minut za požadovaný čas, poté ji vraťte zpět na přesný čas.
- (3) Zatlačte korunku zpět do výchozí polohy.

D. Nastavení data

- (1) Vytáhněte korunku do polohy 1.
- (2) Otáčejte korunkou a nastavte datum.
 - Nenastavujte datum v čase mezi 21:00 a 1:00.
- (3) Zatlačte korunku zpět do výchozí polohy.

Tip: Pokud se datum změní během dne, je chybně nastavena fáze dopoledne/odpoledne. Posuňte čas o 12 hodin dopředu oproti aktuálnímu času.

E. Funkce hodinek se solárním článkem

Tyto hodinky jsou poháněny sluneční energií. Solární článek pod číselníkem zachycuje světlo a přeměňuje jej na elektrickou energii, kterou ukládá do sekundární baterie.

Hodinky nepoužívají na rozdíl od tradičních bateriových hodinek baterii s oxidem stříbrným. Baterii v hodinkách proto není potřeba vyměňovat.

Provozní doba

Plně nabitá baterie by měla poskytnout dostatek energie pro přibližně čtyřměsíční provoz.

Funkce ochrany proti nadměrnému nabití

Funkce ochrany proti nadměrnému nabití zajistí, že v případě nadměrného nabití nedojde k poškození sekundární baterie.

F. Upozornění na slabou baterii

Když kapacita sekundární baterie klesne na určitou úroveň, sekundová ručička se začne pohybovat v dvousekundovém intervalu. Pokud k tomu dojde, co nejdříve hodinky nabijte tak, že je vystavíte slunečnímu světlu. Pokud hodinky nevystavíte slunečnímu světlu, přibližně za dva týdny se zastaví.

G. Nabíjení a zapnutí hodinek

■ Nabíjení hodinek

Před zapnutím hodinek nebo při nízké úrovni nabití sekundární baterie hodinky zcela nabijte tak, že je vystavíte dostatečně silnému slunečnímu světlu.

(1) Vystavte hodinky dostatečně silnému (více než 1000 Lx) slunečnímu světlu nebo umělému zdroji světla.

Pokud hodinky stojí, chod sekundové ručičky okamžitě přejde do dvousekundového intervalu.

– Chod sekundové ručičky přejde okamžitě do dvousekundového intervalu, protože v sekundární baterii je stále uložen dostatek energie pro provoz hodinek. Pokud však hodinky odeberete ze zdroje světla, zastaví se. Hodinky nemusí být zcela nabité, ale je důležité zajistit dostatečné nabití, zejména při jejich prvním použití.

(2) Vystavte hodinky světlu, dokud chod sekundové ručičky nepřejde do dvousekundového intervalu.

(3) Pokud hodinky před nabíjením stojí, nastavte před jejich použitím čas a datum.

■ Upozornění

Během nabíjení nepokládejte hodinky příliš blízko zdroje světla. Hodinky by se přehřály, což by způsobilo poškození vnitřních částí.

■ Prevence ztráty energie

Nezakrývejte hodinky oblečením.

Pokud hodinky nepoužíváte, uložte je ideálně na dostatečně osvětleném místě.

Nepoužívejte hodinky při teplotách nad 50 °C.

H. Pokyny pro délku nabíjení

Níže uvedená tabulka slouží jako obecný přehled.

(Číselník má 30% průsvitnost.)

Intenzita světla (Lx)	Zdroj světla	Prostředí	A (přibl. hodin)	B (*) (přibl. hodin)	C (přibl. minut)
700	Zářivka	Uvnitř	—	18	69
3 000		30 W, 20 cm	52	4	15
10 000	Sluneční světlo	Oblačno	16	1.5	5
100 000		Slunečno	5.3	0.5	2

Situace A: čas potřebný pro plné nabití

Situace B: čas potřebný pro normální provoz

Situace C: čas potřebný pro jednodenní provoz

(*) Hodnoty v tomto sloupci představují potřebnou dobu nabíjení, aby se sekundová ručička začala pohybovat v jednosekundovém intervalu. Hodnoty jsou vypočítány pro hodinky, jejichž chod je v dvousekundovém intervalu.

Chod sekundové ručičky může dočasně přejít do sekundového intervalu, i když hodinky nenabijete v souladu s touto tabulkou. V takovém případě chod brzy opět přejde do dvousekundového intervalu.

Proto doporučujeme nabíjet hodinky delší dobu, než kterou uvádí orientační časy v této tabulce.

I. Použití chronografu

- Chronograf dokáže změřit maximálně čas 29'59" v sekundových intervalech.
- Když měření dosáhne 30 minut, chronograf měření automaticky zastaví.

■ Standardní měření



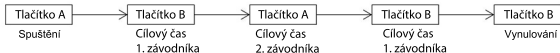
■ Měření celkového uplynulého času



■ Měření mezičasů



■ Měření časů dvou závodníků



- Sekundová ručička chronografu dokáže změřit až 30 minut (60 sekund x 30).
- Minutová ručička chronografu dokáže změřit až 30 minut.
- Před použitím chronografu zkontrolujte, zda je korunka ve výchozí poloze a zda jsou ručičky chronografu nastaveny na nulu.
 - Pokud se ručičky chronografu nevrátí po vynulování do pozice 0, postupujte podle kroků v části „J. Nastavení ručiček chronografu“.

J. Nastavení ručiček chronografu

Pokud nejsou ručičky chronografu v pozici 0, postupujte podle níže uvedených kroků.

(1) Vytáhněte korunku do pozice 2.

– Pokud je zapnutý chronograf, automaticky se vynuluje.

(2) Stisknutím tlačítka A nebo B nastavte ručičky do pozice 0.

Pohyb minutové a sekundové ručičky je propojený. Seřízením polohy sekundové ručičky chronografu vraťte obě ručičky do pozice 0.




– Když tlačítko A nebo B podržíte stisknuté, ručičky chronografu se budou pohybovat rychleji.

(3) Zatlačte korunku zpět do výchozí polohy.

K. Pokyny pro ukazatel úrovně nabití baterie

Když déle než jednu sekundu podržíte tlačítko B, zobrazí se zbývající kapacita baterie.

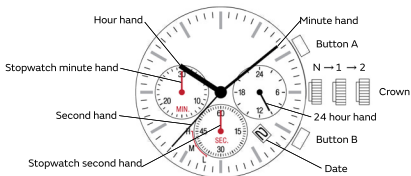
Hodinky zobrazí informace o kapacitě baterie po dobu dvou sekund.

Úroveň nabití	Zobrazení	Rezerva
Vysoká	 <p>Poloha: 45 sekund</p>	90 dní nebo více
Průměrná	 <p>Poloha: 40 sekund</p>	30-90 dní
Nizká	 <p>Poloha: 35 sekund</p>	30 dní nebo méně

INDEX

- A. Display and buttons
- B. Crown and button operation
- C. Setting the time
- D. Setting the date
- E. Features of the solar watch
- F. Power depletion warning
- G. How to charge and start the watch
- H. Guidelines for charging time
- I. How to use stopwatch
- J. Stopwatch hand position adjustment
- K. Guidelines for battery indicator

A. Display and buttons



B. Crown and button operation

	Crown position		
	N : normal	1 : 1st click	2 : 2nd click
Crown	Free	Turn counterclockwise for date change	Time setting
Button A	Stopwatch Start Stop Restart	Stopwatch Start Stop Restart	Stopwatch hand position adjustment (clockwise)
Button B	Stopwatch Reset Split Split release	Stopwatch Reset Split Split release	Stopwatch hand position adjustment (counterclockwise)
	Battery indicator (Press more than 1 second)	Battery indicator (Press more than 1 second)	

C. How to set time

- Pull the crown out to the 2nd click position when the second hand is at the 12 o'clock position.
 - When the stopwatch is measuring, if the crown is pulled out to the 2nd click position, it will automatically reset stopwatch hands to "0" position.
- Turn the crown to set the hour and minute hands.

Take a.m./p.m. into consideration when setting the hour and minute hands to the desired time.

 - The 24 hour hand moves correspondingly with the hour hand.
 - When setting the hour hand, check that the 24 hour hand is correctly set.
 - When setting the minute hand, advance it 4 to 5 minutes ahead of the desired time and then turn it back to the exact time.
- Push the crown back to the normal position

D. How to set date

- (1) Pull the crown out to the 1st click position.
- (2) Turn the crown to set the date.
 - Do not set the date between 9:00 p.m. and 1:00 a.m.
- (3) Push the crown back to the normal position.

Tips: When the date change during daytime, it happens when a.m./p.m. is wrongly set. Advance the hour by 12 hours.

E. Features of the solar watch

This watch is a solar-powered watch containing a solar cell underneath the dial to convert any form of light into "electrical energy" and store the power in a secondary battery.

Unlike conventional quartz watches, this watch does not use a silver oxide battery, thus eliminating the need for battery replacement.

- Running Time

Expected running time from full charge to stoppage will be around 4months.

- Over charge prevent function

If the secondary battery is charged more than predetermined voltage, over charge prevent function is operated to prevent the secondary battery deterioration and breakage.

F. Power depletion warning function

When the energy stored in the secondary battery is reduced to an extremely low level, the second hand starts moving at two-second intervals instead of the normal one-second intervals. In that case, recharge the watch as soon as possible by exposing it to light. Otherwise, the watch may stop operating in about 2 weeks.

G. How to charge and start the watch

Charging the watch

When you start the watch or when the energy remaining in the secondary battery is very low, charge it sufficiently by exposing the watch to light.

- (1) Expose the watch to sunlight or strong artificial light (of more than 1,000Lx).

When the watch has stopped operating, the second hand will start moving at two-second intervals.

- The second hand immediately starts moving at two-second intervals, but the energy stored in the secondary battery is not yet sufficient. The the watch is turned away from the light, it may stop operating.
It is not necessary to charge the watch fully. It is important, however, to charge the watch sufficiently, especially in the case of initial charging.

- (2) Keep the watch exposed to the light until the second hand moves at one-second intervals
- (3) When the watch is charged after it has completely stopped, set the date and time before wearing the watch.

■ Caution

When charging the watch, do not place it too close to fluorescent lamp or other light sources as the watch temperature will become extremely high, causing damage to the parts inside the watch.

■ To prevent energy depletion

- Avoid covering the watch face with your clothing while wearing it.
- When the watch is not in use, leave it in a brightly lit place for as long as possible.
Make sure tha the watch temperature does not exceed 50°C.

H. Guidelines for charging time

The below table provides only general guidelines

(Dial transparency rate is 30%)

Illumination (Lx)	Source of light	Environment	A (Approx. Hours)	B(*) (Approx. Hours)	C (Approx. Minutes)
700	A fluorescent lamp	Inside the office	-	18	69
3000		30W 20cm	52	4	15
10,000	Sunlight	Cloudy	16	1.5	5
100,000		Fine weather	5.3	0.5	2

Condition A : Time required for full charge

Condition B : Time required for steady operation

Condition C : Time required for 1day's charge

(*) The values in this column represent the charging times required until the second hand moves constantly at one-second intervals after the watch starts operating with the second hand moving at two-second intervals.

Even if the watch is not charged for the time specified in the column, the second hand may temporarily move at one-second intervals. But it will soon resume moving at two-second intervals; therefore, charge the watch for more than the specified period.

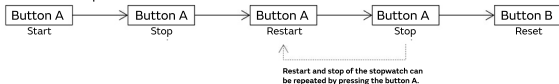
I. How to use stopwatch function

- The stopwatch can measure up to 29'59" in one-second increments.
- When the measurement reaches 30 minutes, the stopwatch automatically stops counting.

■ Standard measurement



■ Accumulated elapsed time measurement



■ Split time measurement



■ Measurement of two competitors



- The stopwatch second hand is capable of timing 30 minutes. (60 seconds x 30 times)
- The stopwatch minute hand is capable of timing 30 minutes.
- Before using the stopwatch, be sure to check that the crown is set at the normal position and that the stopwatch hands are reset to the "0" position.
 - If the stopwatch hands do not return to the "0" position when the stopwatch is reset to "0", follow the procedure in "Stopwatch hand position adjustment".

J. Stopwatch hand position adjustment

If the stopwatch hands are not in th "0" position, follow the procedures below to set them.

(1) Pull the crown out to the 2nd position.

- When the stopwatch is measuring, if the crown is pulled out to the 2nd click position, it will automatically reset.

(2) Press the button A or B to set the stopwatch hands to the "0" position.




The movements of the stopwatch minute hand and the stopwatch second hand are interlocked. To set the stopwatch minute hand to the "0" position, continue to move the stopwatch second hand until the stopwatch minute hand reaches the "0" position.

- The stopwatch hand move quickly if the button A or B is kept pressed.

(3) Push the crown back to the normal position.

K. Guidelines for battery indicator

- Press button B more then 1 second. The remaining battery capacity is indicated.
- Status indication is 2 seconds. Then it return automatically.

Battery level	Display	Power reserve
High	 <p>Position : 45 seconds</p>	90 days or more
Middle	 <p>Position : 40 seconds</p>	30-90 days
Low	 <p>Position : 35 seconds</p>	30 days or less

ÍNDICE

- A. Esfera y botones
- B. Uso de la corona y los botones
- C. Ajuste de la hora
- D. Ajuste de la fecha
- E. Características del reloj con célula fotoeléctrica
- F. Advertencia de agotamiento de energía
- G. Carga e inicio del reloj
- H. Instrucciones sobre el tiempo de carga
- I. Uso del cronógrafo
- J. Ajuste de las agujas del cronógrafo
- K. Instrucciones sobre el indicador de bat

A. Esfera y botones



B. Uso de la corona y los botones

	Posición de la corona		
	N: Normal	1: Primer clic	2: Segundo clic
Corona	Libre	Gire en sentido antihorario para ajustar la fecha.	Ajuste de la hora
Botón A	Inicio del cronógrafo Parada Rearranque	Inicio del cronógrafo Parada Rearranque	Ajuste de la aguja del cronógrafo (sentido horario)
Botón B	Restablecimiento del cronógrafo Tiempo intermedio Restablecimiento del tiempo intermedio	Restablecimiento del cronógrafo Tiempo intermedio Restablecimiento del tiempo intermedio	Ajuste de la aguja del cronógrafo (sentido antihorario)
	Indicador de batería (pulse durante más de 1 segundo)	Indicador de batería (pulse durante más de 1 segundo)	

C. Ajuste de la hora

- Tire de la corona hacia afuera hasta la posición del segundo clic cuando el segundero esté en la posición de las 12 en punto.
 - Si el cronógrafo está en funcionamiento y la corona se extrae hasta la posición del segundo clic, la aguja del cronógrafo se restablecerá automáticamente en cero.
- Gire la corona para ajustar la hora y el minuto.

Cuando ajuste la hora, asegúrese de que la configuración de AM o PM es correcta.

 - La aguja de 24 horas se ajusta en función del ajuste de la aguja de las horas.
 - Al ajustar la aguja de las horas, compruebe que la aguja de 24 horas está ajustada correctamente.
 - Al ajustar el minutero, gírelo hasta 4 o 5 minutos después de la hora deseada y, a continuación, gírelo hacia atrás hasta la hora exacta.
- Pulse la corona para que vuelva a su posición normal.

D. Ajuste de la fecha

- (1) Tire de la corona hacia afuera hasta la posición del primer clic.
- (2) Gire la corona para ajustar la fecha.
 - No ajuste la fecha entre las 9:00 y la 13:00 horas.
- (3) Pulse la corona para que vuelva a su posición normal.

Sugerencia: Si la fecha cambia durante el día, el ajuste de AM y PM es incorrecto.
Ajuste la hora en 12 horas más tarde de la hora actual.

E. Características del reloj con célula fotoeléctrica

Este reloj funciona con energía solar. La célula fotoeléctrica que hay debajo de la esfera capta cualquier tipo de luz, la transforma en energía eléctrica y, a continuación, la almacena en la batería auxiliar. A diferencia de los relojes de cuarzo convencionales, este reloj no utiliza una batería de óxido de plata y, por lo tanto, no es necesario cambiar la batería.

Tiempo de funcionamiento

Una batería totalmente cargada debe tener energía suficiente para que el reloj funcione durante unos cuatro meses.

Función de prevención de sobrecarga

Si la carga es excesiva, la función de prevención de sobrecarga garantiza que la batería auxiliar no resulta dañada.

F. Advertencia de agotamiento de energía

Cuando la carga de la batería auxiliar baja a un nivel determinado, el segundero empieza a avanzar en intervalos de dos segundos. Si pasa esto, cargue el reloj lo antes posible exponiéndolo a la luz solar. Si el reloj no se expone a la luz solar, dejará de funcionar en aproximadamente dos semanas.

G. Carga e inicio del reloj

■ Carga del reloj

Antes de poner en marcha el reloj o si el nivel de carga de la batería auxiliar es bajo, cargue totalmente el reloj exponiéndolo a luz solar suficiente.

- (1) Exponga el reloj a luz solar o una fuente de luz artificial con intensidad suficiente (por encima de 1000 Lx). Si el reloj había dejado de funcionar, el segundero empezará a avanzar inmediatamente en intervalos de **dos segundos**.
 - El segundero empieza a avanzar inmediatamente en intervalos de dos segundos porque todavía no hay suficiente energía almacenada en la batería auxiliar para el funcionamiento normal. Sin embargo, si el reloj se aleja de la fuente de luz, dejará de funcionar. No es necesario que el reloj esté totalmente cargado, pero es importante asegurarse de que tiene carga suficiente, sobre todo en su primer uso.
- (2) Exponga el reloj a la luz hasta que el segundero empiece a avanzar en intervalos de un segundo.
- (3) Si el reloj había dejado de funcionar antes de la carga, ajuste la hora y la fecha antes de usarlo.

■ Aviso

No coloque el reloj demasiado cerca de la fuente de luz durante la carga.

El reloj se podría calentar demasiado y sus componentes internos podrían dañarse.

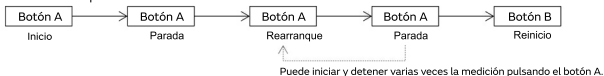
■ Para evitar la pérdida de carga

No cubra el reloj con la ropa.

Si no está usando el reloj, colóquelo en un lugar en el que esté expuesto a la luz siempre que sea posible.

No use el reloj a temperaturas superiores a 50 °C.

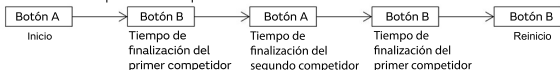
■ Medición del tiempo transcurrido total



■ Medición de tiempos intermedios



■ Medición de los tiempos de dos competidores



- El segundero del cronógrafo puede medir hasta 30 minutos. (60 segundos x 30)
- El minuterero del cronógrafo puede medir hasta 30 minutos.
- Antes de utilizar el cronógrafo, compruebe que la corona está en la posición normal y que las agujas están en cero.
 - Si las agujas del cronógrafo no vuelven a la posición cero tras el restablecimiento, siga los pasos descritos en la sección "J. Ajuste de las agujas del cronógrafo".

J. Ajuste de las agujas del cronógrafo

Si las agujas del cronógrafo no están en la posición cero, realice los siguientes pasos.

(1) Tire de la corona hacia afuera hasta la posición del segundo clic.

- Si el cronógrafo se está usando, se reajustará automáticamente.

(2) Pulse el botón A o B para ajustar las agujas en la posición cero.

El movimiento del minuterero y el segundero está vinculado. Siga ajustando la posición del segundero del cronógrafo para que las dos agujas vuelvan a cero.

- Las agujas del cronógrafo avanzan rápidamente si se mantiene pulsado el botón A o B.

(3) Pulse la corona para que vuelva a su posición normal.

K. Instrucciones sobre el indicador de batería

La carga de batería que queda se muestra cuando se pulsa el botón B durante más de un segundo.

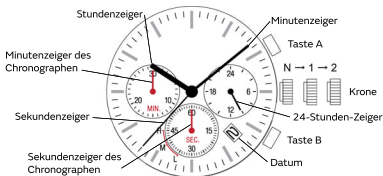
El reloj muestra la información sobre carga de la batería durante dos segundos.

Carga de batería	Esfera	Reserva
Alta	 <p>Posición: 45 segundos</p>	90 días o más
Media	 <p>Posición: 40 segundos</p>	30-90 días
Baja	 <p>Posición: 35 segundos</p>	30 días o menos

INDEX

- A. Zifferblatt und Tasten
- B. Verwendung der Krone und Tasten
- C. Stundeneinstellung
- D. Datumseinstellung
- E. Funktionen der Solarzellenuhr
- F. Warnung bei niedrigem Ladestand
- G. Aufladung und Inbetriebnahme der Uhr
- H. Richtlinien für Ladezeit
- I. Verwendung des Chronographen
- J. Einstellung der Chronographenzeiger
- K. Richtlinien für Akkuanzeige

A. Zifferblatt und Tasten



B. Mithilfe der Krone und den Tasten

		Position der Krone		
		N: Ausgangsposition	1: Erste Einrastposition	2: Zweite Einrastposition
Krone	Frei		Zum Einstellen des Datums gegen den Uhrzeigersinn drehen.	Zeiteinstellung
Taste A	Start des Chronographen Stopp Neustart		Start des Chronographen Stopp Neustart	Einstellung des Chronographenzeigers (im Uhrzeigersinn)
Taste B	Zurücksetzen des Chronographen Zwischenzeit Zwischenzeit zurücksetzen		Zurücksetzen des Chronographen Zwischenzeit Zwischenzeit zurücksetzen	Einstellung des Chronographenzeigers (gegen den Uhrzeigersinn)
	Akkuanzeige (länger als 1 Sekunde drücken)		Akkuanzeige (länger als 1 Sekunde drücken)	

C. Einstellung der Stundenangabe

- (1) Krone bis zur zweiten Einrastposition herausziehen, wenn der Sekundenzeiger die 12-Uhr-Position erreicht hat.
 - Wenn die Krone bis zur zweiten Einrastposition herausgezogen wird, während der Chronograph misst, wird der Chronographenzeiger automatisch auf Null zurückgesetzt.
- (2) Krone zum Einstellen von Stunde und Minuten drehen.

Bei der Zeiteinstellung darauf achten, dass die Tages- bzw. Nachtzeit richtig eingestellt ist.

 - Die Einstellung des 24-Stunden-Zeigers richtet sich nach der Einstellung des Stundenzeigers.
 - Bei Einstellung des Stundenzeigers darauf achten, dass der 24-Stunden-Zeiger richtig eingestellt ist.
 - Bei Einstellung des Minutenzeigers den Zeiger zunächst 4 oder 5 Minuten vor die gewünschte Zeit und anschließend so zurückdrehen, dass die korrekte Zeit angegeben wird.
- (3) Krone wieder in Ausgangsposition drücken.

D. Datumseinstellung

- (1) Krone bis zur ersten Einrastposition herausziehen.
- (2) Krone zum Einstellen des Datums drehen.
 - Datum nicht zwischen 09:00 und 13:00 Uhr einstellen
- (3) Krone wieder in Ausgangsposition drücken.

Tip: Wenn sich das Datum tagsüber ändert, ist die Tages- bzw. Nachtzeit falsch eingestellt. Die Uhr um exakt 12 Stunden vorstellen.

E. Funktionen der Solarzellenuhr

Diese Uhr wird mit Solarenergie betrieben. Die Solarzelle unter dem Zifferblatt sammelt jegliches Licht, wandelt es in elektrische Energie um und speichert diese Energie im Akku.

Im Gegensatz zu herkömmlichen Quarzuhren verfügt diese Uhr nicht über eine Silberoxidbatterie. Dadurch muss das Speichermedium der Uhr nicht ersetzt werden.

Laufzeit

Bei einem vollständig geladenen Akku sollte die Energie für eine Uhrenlaufzeit von ca. vier Monaten ausreichen.

Überladungsschutzfunktion

Im Falle einer Überladung sorgt die Überladungsschutzfunktion dafür, dass der Akku nicht beschädigt wird.

F. Warnung bei niedrigem Ladestand

Sobald der Akkustand auf ein bestimmtes Niveau abfällt, bewegt sich der Sekundenzeiger in Zwei-Sekunden-Schritten fort. Wenn dieser Fall eintritt, sollte die Uhr so schnell wie möglich geladen werden. Hierfür muss die Uhr Sonnenlicht ausgesetzt werden. Wenn die Uhr in diesem Falle nicht Sonnenlicht ausgesetzt wird, bleibt sie nach ca. zwei Wochen stehen.

G. Aufladung und Inbetriebnahme der Uhr

■ Aufladen der Uhr

Die Uhr vor Inbetriebnahme bzw. bei niedrigem Akkuladestand vollständig durch ausreichend Sonnenlichtaussetzung aufladen.

- (1) Die Uhr Sonnenlicht oder einer künstlichen Lichtquelle mit ausreichend Stärke (über 1000 lx) aussetzen. Falls die Uhr zuvor stehen geblieben ist, beginnt der Sekundenzeiger umgehend damit, in Zwei-Sekunden-Schritten zu ticken.
 - Der Sekundenzeiger beginnt umgehend damit, in Zwei-Sekunden-Schritten zu ticken, da mit der Restenergie im Akku ein uneingeschränkter Betrieb noch nicht möglich ist. Allerdings bleibt die Uhr stehen, sobald sie aus der Lichtquelle entfernt wird. Obwohl die Uhr nicht vollständig aufgeladen werden muss, sollte sie vor allem bei der erstmaligen Verwendung unbedingt ausreichend aufgeladen werden.
- (2) Die Uhr so lange Licht aussetzen, bis der Sekundenzeiger damit beginnt, in Ein-Sekunden-Schritten zu ticken.
- (3) Wenn die Uhr vor der Aufladung stehen geblieben ist, Zeit und Datum vor Verwendung einstellen.

■ Warnung

Beim Aufladen die Uhr nicht zu nah an der Lichtquelle platzieren. Andernfalls wird die Uhr zu warm, und es entstehen Schäden an den inneren Bauteilen.

■ Schutzmaßnahmen, um Energieverlust vorzubeugen

Die Uhr nicht mit Kleidung verdecken.

Uhr bei Nichtverwendung an einem Ort lagern, wo sie so häufig wie möglich Licht ausgesetzt ist.

Nicht bei Temperaturen über 50 °C tragen.

H. Richtlinien für Ladezeit

Die Tabelle unten ist als allgemeine Richtschnur gedacht.

(Zifferblatt ist zu 30 % lichtdurchlässig)

Beleuchtungsstärke (lx)	Lichtquelle	Umwelt	A (ungefähre Stundenangabe)	B (*) (ungefähre Stundenangabe)	C (ungefähre Minutenangabe)
700	Leuchtstofflampe	Drienen	—	18	69
3000		30 W 20 cm	52	4	15
10.000	Sonnenlicht	Bewölkt	16	1.5	5
100.000		Sonnig	5.3	0.5	2

Situation A: Zur vollständigen Ladung benötigte Zeit

Situation B: Zum Normalbetrieb benötigte Zeit

Situation C: Zum Tagesbetrieb benötigte Zeit

(*) Die Angaben in dieser Spalte stellen die Dauer dar, für die die Uhr geladen werden muss, damit der Sekundenzeiger in Ein-Sekunden-Schritten tickt. Diese Angaben basieren auf einem Uhrenzustand, in dem der Sekundenzeiger noch in Zwei-Sekunden-Schritten tickt.

Auch wenn die Uhr nicht gemäß dieser Tabelle aufgeladen wird, kann der Sekundenzeiger vorübergehend in Ein-Sekunden-Schritten ticken. In diesem Fall kehrt der Zeiger jedoch relativ schnell zu Zwei-Sekunden-Schritten zurück. Daher empfehlen wir, die Uhr länger aufzuladen, als in der Tabelle angegeben.

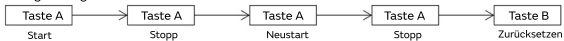
I. Verwendung des Chronographen

- Der Chronograph kann maximal eine Zeitdauer von 29 Minuten und 59 Sekunden in Ein-Sekunden-Schritten messen.
- Sobald 30 Minuten gemessen wurden, beendet der Chronograph die Messung automatisch.

■ Standardmessung



■ Messung der insgesamt verstrichenen Zeit



Durch Drücken der Taste A kann die Messung immer wieder neu begonnen und gestoppt werden.

■ Messung von Zwischenzeiten



Durch Drücken der Taste B können Zwischenzeiten immer wieder gemessen und gestoppt werden.

■ Zeiten für zwei Konkurrenten messen



- Der Sekundenzeiger des Chronographen kann bis zu 30 Minuten messen. (60 Sekunden x 30)
- Der Minutenzeiger des Chronographen kann bis zu 30 Minuten messen.
- Vor Verwendung des Chronographen sollte sichergestellt werden, dass sich die Krone in der Ausgangsposition und die Chronographenzeiger in der Null-Position befinden.
 - Wenn die Chronographenzeiger nach dem Zurücksetzen nicht in die Null-Position zurückkehren, sollten die Anweisungen unter „J. Einstellung der Chronographenzeiger“ befolgt werden.

J. Einstellung der Chronographenzeiger

Wenn sich die Chronographenzeiger nicht in der Null-Position befinden, die nachfolgenden Anweisungen befolgen.

(1) Krone bis zur zweiten Einrastposition herausziehen.

- Wenn der Chronograph zeitgleich verwendet wird, wird er automatisch zurückgesetzt.

(2) Durch Drücken der Taste A oder B die Zeiger auf die Null-Position stellen.

Der Minuten- und Sekundenzeigers bewegen sich in Kombination. Sekundenzeiger des Chronographen weiterhin einstellen, bis sich beide Zeiger wieder auf Null befinden.




- Die Chronographenzeiger bewegen sich schnell, wenn Taste A oder B gedrückt gehalten wird.

(3) Krone in Ausgangsposition drücken.

K. Richtlinien für Akkuanzeige

Der aktuelle Akkustand wird angezeigt, wenn die Taste B länger als eine Sekunde gedrückt wird.

Daraufhin zeigt die Uhr den Akkustand zwei Sekunden lang an.

Akkustand	Anzeige	Reserve
Hoch	 Position: 45 Sekunden	90 Tage oder mehr
Mittel	 Position: 40 Sekunden	30-90 Tage
Niedrig	 Position: 35 Sekunden	30 Tage oder weniger